

## Museen des Klosters der PP. Pauliner auf Jasna Góra ①

Infozentrum von Jasna Góra, ul. Kordeckiego 2, tel. +48 34 365 38 88, fax +48 34 365 43 43, www.jasnagora.pl, e-mail: jci@jasnagora.pl

Sammlungen, die im Kloster aufbewahrt werden, sind ein riesengroßes Nationalerbe. Zu besichtigen sind u.a.: Schatzkammer (Skarbiec), 600-Jahre-Museum, St.-Rochus-Bastion (9.00 bis 17.00 Uhr) sowie der Turm (saisonbedingt 8.00 bis 16.00 Uhr).

## Museum von Czestochowa ⑦

Aleja Najświętszej Maryi Panny 45 A (Odwach)

tel. +48 34 360 56 31, tel./fax. +48 34 360 54 55,

www.muzeumczestochowa.pl, e-mail: muzeum@muzeumczestochowa.pl

Di.-So., 11.00-17.00 Uhr (Änderungen möglich)

Das Museum dokumentiert das Nationalerbe sowie das Regionalerbe aus der Geschichte von Czestochowa. Das Museum verfügt über herrliche Sammlungen der Malerei, darunter Gemälde von Jacek Malczewski, Wojciech Weiss, Jan Cýbis, Teodor Axentowicz sowie eine umfangreiche, für die polnische Kunst repräsentative Sammlung der Grafik. Im Bereich der Ethnografie sehenswert sind die Sammlung der polnischen devoten Kunst sowie Sammlungen der regionalen Volkskunst mit einer faszinierenden Sammlung der Volkskultur. Das Museum beherbergt darüber hinaus reiche Sammlungen aus den Bereichen Geschichte und Natur – darunter Waffen, Münzen und Medaillen sowie eine Insektenammlung. Einmalig ist ein Teil einer Nekropole aus der Zeit der sog. Lausitzer Kultur auf dem Archäologischen Gelände.

Ausstellungen des Museums werden präsentiert an folgenden Orten:

① **Rathaus**, Aleja Najświętszej Maryi Panny 45a, tel. +48 34 366 80 50

② **Museum für Pilgerei**,

Aleja Najświętszej Maryi Panny 47, tel. +48 34 368 21 64,

③ **Ausstellungspavillon**, Park Staszica, tel. +48 34 360 56 33,

④ **Bauernhof**, ul. 7 Kamienic 4,

⑤ **Gemälde- und Skulpturgalerie**, ul. Katedralna 8, tel. +48 34 423 99 93

⑥ **Haus der Dichtung, Halina-Poswiatowska-Museum**,

ul. Jasnogórska 23, tel. +48 34 368 16 17

**Archäologisches Gelände**,

ul. Lukasińskiego 20, tel. +48 34 323 19 51, (außerhalb des Plans)

## Museum der Erzdiözese Czestochowa ⑩

ul. sw. Barbary 41, tel. +48 34 368 33 61, Di.-Sa., 9.00-13.00 Uhr

Sammlungen des Museums umfassen Denkmäler der sakralen Kunst aus Czestochowa und der Umgebung mit ihrem nicht nur künstlerischen, sondern auch historischen und kulturellen Wert. Präsentiert werden sakrale Skulpturen – die ältesten stammen aus dem 15. Jh. – sowie Gemälde, überwiegend Darstellungen von Heiligen, die dem polnischen religiösen Geist besonders nahe stehen. Einen interessanten Teil der Sammlungen bilden Münzen und Medaillen, die anlässlich verschiedener kirchlicher Ereignisse sowie religiöser Feierlichkeiten herausgebracht wurden und somit eine eigenartige Dokumentation der Kirchengeschichte darstellen.

## Museum für Streichholzproduktion ⑬

ul. Ogradowa 68, tel./fax +48 34 365 12 69, www.zapalki.pl, e-mail: czpza@zapalki.pl Mo.-Fr., 8.00-13.00 Uhr

Mit seiner tätigen, historischen Fertigungsstraße aus den 1930. Jahren ist das Museum in Verbindung mit den Fabrikgebäuden aus dem 19. Jh. ein Unikum europaweit. Das Museum für Streichholzproduktion ist in einem 1882 gegründeten, nach wie vor arbeitenden Betrieb untergebracht. Dies lässt Besucher eine Reise durch die Zeit unternehmen sowie sich in die Realität der dampfbetriebenen Industrie der Zeit zwischen den Kriegen versetzen. Hauptattraktion ist die Besichtigung des tätigen, historischen Maschinenparks sowie Einblick in den hochinteressanten Prozess der Entstehung von den Streichhölzern.

## Museum für Eisenbahngeschichte (außerhalb des Plans) ⑬

Bahnhof PKP Czestochowa Stradom, ul. Pulaskiego 100/120, tel. +48 34 376 16 50, Samstags – 10.00-13.00 Uhr

Ausstellung historischer Bahnmaschinen und -geräte

## Galerie – Zentrum für Kulturförderung „Gaudem Mater“

ul. Dabrowskiego 1, tel. +48 34 324 36 38, tel./fax +48 34 365 17 60,

www.gaudemater.pl, e-mail: biuro@gaudemater.pl, Mo.-Fr., 9.00-18.00 Uhr

Hier werden Werke von Vertretern sämtlicher Kunstszdiziplinen präsentiert, Begegnungen mit zeitgenössischer Kunst angeboten, nicht selten unbekannt Künstler und neue Strömungen gefördert. Die Atmosphäre der nicht allzu großen Galerie begünstigt einen direkten Kunstempfang und lässt sich auf die zu betrachtenden Werke konzentrieren.

## Städtische Kunstgalerie ⑮

Aleja Najświętszej Maryi Panny 64, tel. +48 34 324 55 81, tel./fax +48 34 324 60 57 www.galeria.czest.pl, info@galeria.czest.pl, Di.-Fr., 10.30-18.00 Uhr, Sa.-So., 12.00-19.00 Uhr

In der Galerie werden Ausstellungen moderner Kunst sowie individuelle, thematische und problemgebundene Ausstellungen angeboten. Präsentiert wird darüber hinaus eine Reihe von Werken von Zdzisław Beksiński aus Sammlungen von P. Dmochowski. Von den durch die Galerie organisierten zyklischen Veranstaltungen sind die alljährlichen Freilichtausstellungen „Jurassischer Herbst“ und „Städtischer Raum“ sowie das internationale Triennale der Kunst SACRUM und das Triennale „Junge Maler“ besonders empfehlenswert.

## Galerie der Gusskunst (außerhalb des Plans)

Aleja Armii Krajowej 19, tel. +48 34 325 07 47,

www.mim.pcz.czest.pl/galeria\_sztuki

Die Galerie widmet sich historischen

und zeitgenössischen Kunst- und Dekorgüssen.

Zahlreich vertreten sind hier mitunter Medaillen.

## Art-Foto ⑲

Galerie des Regionalen Kulturzentrums

ul. Oginińskiego 13a, tel. +48 34 324 46 51,

www.rok.czestochowa.pl, rok@rok.czestochowa.pl

Mo., Mi., Fr., 8.00-18.00 Uhr, Di., Do., 8.00-15.00 Uhr

## Adam-Mickiewicz-Theater ⑲

ul. Kilinskiego 15, tel. +48 34 372 33 00,

www.teatr-mickiewicza.pl,

bow@teatr-mickiewicza.pl

## Philharmonie von Czestochowa ⑳

ul. Wilsona 16, tel. +48 34 324 18 54

www.filharmonia.com.pl,

filharmonia@filharmonia.com.pl

## Kino Cinema City Wolnos ㉑

Aleja Kosciuszki 1/5,

tel. +48 34 371 71 71,

www.cinema-city.pl,

czestochowa@cinema-city.pl

## Kino Cinema City Jurajska ㉒

Aleja Wojska Polskiego 207,

tel. +48 34 390 17 00,

jurajska@cinema-city.pl

## ÜBERNACHTUNGSMÖGLICHKEITEN

### HOTELS

MERCURE PATRIA \*\*\*, ul. Popieluski 2, tel. +48 34 360 31 00, www.orbis.pl, mer.patria@orbis.pl

SCOUT \*\*\*, ul. Drogowców 12, tel. +48 34 361 56 62, www.scout.pl, scout@scout.pl

SONEX \*\*\*, ul. Krakowska 45, tel. +48 34 366 80 80, www.hotelsonex.pl, info@hotelsonex.pl

BONAPARTE \*\*, ul. Osada Mlynska 5, tel. +48 34 361 85 32, www.hotelbonaparte.republika.pl

DOLCAN \*\*, ul. sw. Rocha 224, tel. +48 34 362 05 15, www.hotel.dolcan.com.pl

IBIS \*\*, ul. Jaskrowska 22, tel. +48 34 377 45 00, www.ibishotel.com,

SEKWANA \*, ul. Wielunska 24, tel. +48 34 324 89 54, www.sekwana.pl, sekwana@sekwana.pl

WENECKI \*\*, ul. Joselewicza 12, tel. +48 34 324 33 03, www.hotelwenecki.pl, wenecki@poczta.fm

ETAP\*, Aleja Wojska Polskiego 281/291, tel. +48 34 366 90 75, www.etaphotel.com

HAGA \*, ul. Katedralna 9, tel. +48 34 324 61 73, www.haga.pl, hotel@haga.pl

### CAMPING

Camping OLENKA\*\*\*, ul. Olenki 22/30, tel. +48 34 360 60 66, www.mosir.pl, camping@mosir.pl

Schulische Jugendherberge kat. II, ul. Jasnogórska 84/90, tel. +48 34 324 31 21, www.schronisko.czest.pl

### SONSTIGE QUARTIERE IM REGISTER DER STADTBEBÖRDE

Hotellik POKER, ul. Zyzna 11 C, tel. +48 34 369 71 60, www.poker.czest.pl

Zajazd EMBARGO, ul. Spóldzielczości 4, tel. +48 34 360 72 24, embargo@makmedia.com.pl

Apartament UNIGLASS, ul. Malopolska 35, tel. +48 34 366 58 65, apartament@uniglass.pl

Gästezimmer Hala Polonia, ul. Dekabrystów 43, tel. +48 34 372 07 86, www.mosir.pl

Gästezimmer KARCZMA, ul. Łódzka 233, tel. +48 34 372 10 41, www.karczma.czestochowa.prv.pl

Gästezimmer MIŁY, ul. Katedralna 18, tel. +48 34 324 33 91

Gästezimmer VIP, ul. Hallera 1, tel. +48 34 361 90 07, www.viphotel.pl

Gästezimmer BAJKA, ul. Gronowa 37/39, tel. +48 34 369 71 01, www.bajka.czest.pl

Gästezimmer, ul. Hoene-Wronskego 20, tel. +48 34 324 74 57, jvkancelaria@gazeta.pl

Gästezimmer - Haus Sozialer Hilfe, ul. Kontkiewicza 2, tel. +48 34 364 38 14, www.dps.czest.pl

Haus des Pilgers, ul. Wyszynskiego 1/31, tel. +48 34 377 75 64, www.jasnagora.pl

Missionshaus, ul. Makoszy 1, tel. +48 34 366 48 36, www.czestochowa.cpps.pl

### SONSTIGE ÜBERNACHTUNGSPLÄTZE

GRAND, ul. Drogowców 8, tel. +48 34 368 30 22, www.grandhotel.com.pl

POLONIA, ul. Pilsudskiego 9, tel. +48 34 324 23 88

Haus der Passionslehren, ul. sw. Barbary 43, tel. +48 34 324 11 77

Übernachtungshallen, ul. Kordeckiego 2, tel. +48 34 377 72 24

Tal der Barmherzigkeit, ul. Kordeckiego 49, tel. +48 34 365 66 68

## Städtisches Infozentrum

Aleja Najświętszej Maryi Panny 65

tel. +48 34 368 22 50, fax +48 34 368 22 60

e-mail: mci@czestochowa.um.gov.pl

www.czestochowa.pl/dlaturny

## Tourismus-Organisation von Czestochowa

Aleja Najświętszej Maryi Panny 65

tel./fax +48 34 368 22 60

e-mail: czestochowa-czot@wp.pl

www.czestochowa-czot.pl

Info Eisenbahn PKP allgemein: 19436, national: +48 34 376 14 00, international: +48 34 370 11 61

Info Busverkehr PKS allgemein: 0703 300 990, +48 34 379 11 49

NOTARZT	999
FEUERWEHR	998
POLIZEI	997
STADTWACHE	986
NOTRUF	112

## Herausgeber: Abteilung für Soziale Kommunikation der Stadtbehörde Czestochowa

ul. Slaska 11/13, 42-217 Czestochowa, tel. +48 34 370 71 00,

www.czestochowa.pl, info@czestochowa.um.gov.pl

Grafische Bearbeitung und Satz: Adam Markowski

Bilder: Sławomir Jodłowski, Adam Markowski, Marek Podgórski, Elżbieta Świk, Janusz Stepien

# CZĘSTOCHOWA LÄDT EIN

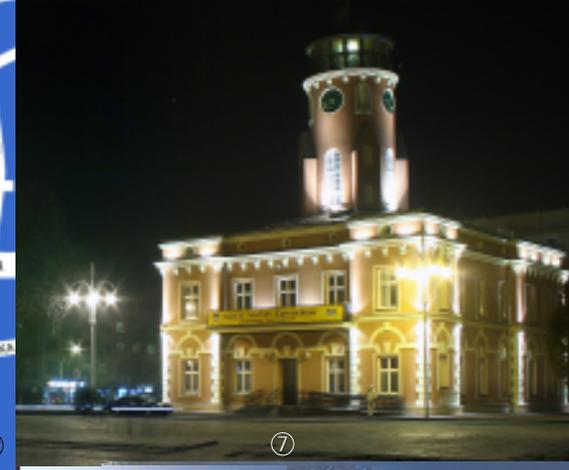
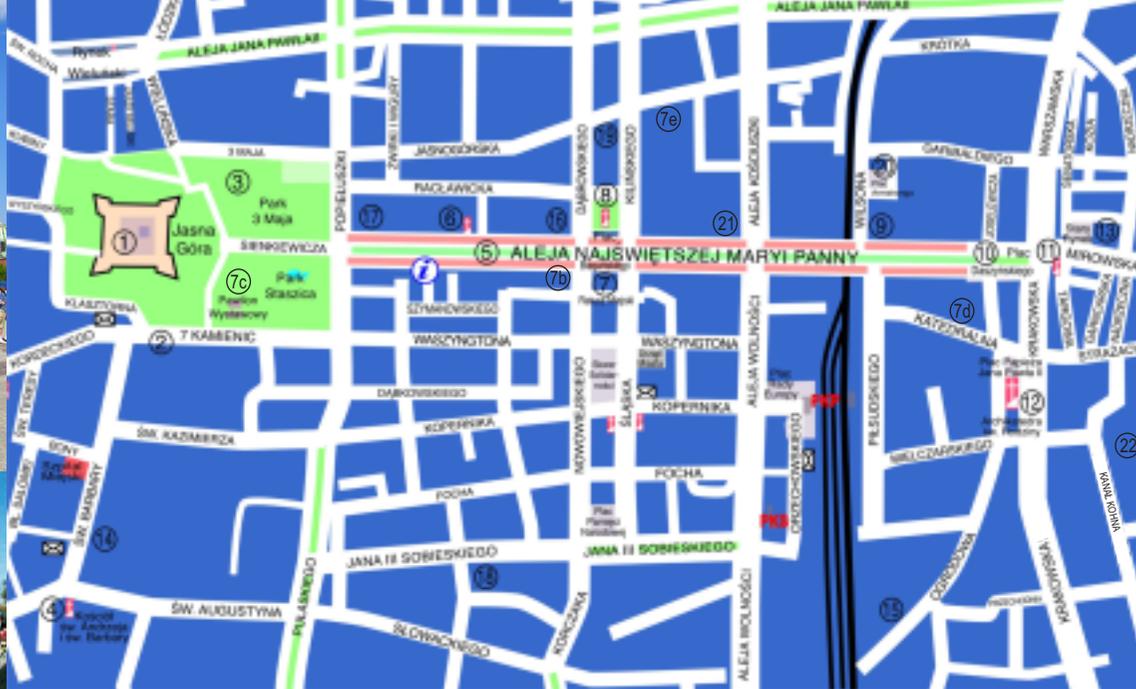
## Touristische Infoschrift der Stadt Czestochowa



POLEN



ISSN 1731-2337



## Czestochowa (Tschenstochau)

Czestochowa ist eines der Wallfahrtszentren der christlichen Welt. Die Stadt mit ihrem beachtlichen Kultur- und Nationalerbe verfügt einerseits über wertvolle Denkmäler und ist andererseits mit ihrer ausgebauten Infrastruktur sowie ihrer gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Basis eine moderne Stadt. An den hiesigen acht Hochschulen werden über 40 000 Studenten ausgebildet. Besonders stolz ist Czestochowa auf den Preis des Europarates, den es als erste Stadt Osteuropas erlangte. Czestochowa ist ein Kulturzentrum, das aus der Tradition und Geschichte schöpft und über einen an Ereignissen reichen Kalender verfügt: Das Internationale Festival Sakraler Musik „Gaude Mater“, das Triennale der Kunst „Sacrum“, das Bronislaw-Huberman-Violinistische-Festival, das Festival Hot Jazz Spring oder Jasnogórskie Dozynki (Erntedankfest von Jasna Góra) mit den Europäischen Tagen der Volkskultur sind nur einige der zyklischen Veranstaltungen, die die Stadt zu bieten hat. Czestochowa ist einen Besuch wert: Zu erleben gibt es hier die einmalige Stimmung der Allee Heiligster Jungfrau Mariä (Aleja Najświętszej Maryi Panny), Reiz der Gassen um das Kloster von Jasna Góra, Denkmäler, Museen und Galerien. Seien Sie uns herzlich willkommen! Die Stadt erwartet Sie mit der traditionellen Gastfreundschaft...

**„Czestochowa ist eine gute Stadt“, sagte seinerzeit Heiliger Vater Johannes Paul II., der nach Czestochowa mehrere Male pilgerte.**

### Jasna Góra (Heller Berg) ①

Das Kloster der Patres Pauliner gehört zu den bedeutendsten Zentren des Marienkults in der Welt. Zu dem wundervollen Bildnis Mutter Gottes, der Ikone der Schwarzen Madonna, wallfahren mit ihrer Danksagung, ihren Bitten und Gebeten 4-5 Millionen Pilger pro Jahr. Hinter Wehrmauern dieses Klosterkomplexes, dessen Ausbau über 5 Jahrhunderte lang dauerte, befinden sich bedeutende Bauwerke sowie wichtige für Polen, enorm viele nationale Gedenkstücker. Das Kloster ist ein Denkmal vom höchsten Rang und Symbol für den Glauben der christlichen Welt von heute.

### Straße von 7 Häusern (Ulica 7 Kamienic) ②

Die Straße schließt den Hügel von Jasna Góra vom Süden ab und grenzt an den Staszic-Park an. Der Name stammt von sieben Häusern, die im 19. Jh. erbaut wurden.

### Jasna-Góra-Parks (Parki Podjasnogórskie) ③

1828 wurden an den Hängen von Jasna Góra Stadtgärten (heute der Staszic-Park und der 3.-Mai-Park) angelegt. Im Staszic-Park gibt es Gebäude aus der Zeit der Landesausstellung für Industrie und Landwirtschaft von 1909.

### Kirche St. Andreas und St. Barbara (Kosciół sw. Andrzeja i sw. Barbary) ④

Die barocke Kirche mit Spuren der Gotik wurde 1637-1642 erbaut. Hinter der Kirche St.-Barbara-Kapelle mit ihrer kleinen, wundervollen Quelle.

### Allee Heiligster Jungfrau Mariä (Aleja Najświętszej Maryi Panny) ⑤

Die repräsentative Straße von Czestochowa gehört zu den interessanteren städtebaulichen Lösungen nicht nur in Polen, sondern auch in Europa. 1826 wurde beschlossen, Alt und Neu Czestochowa zu einem einheitlichen Stadtkörper, nach einem Plan von Ingenieur Jan Bernhard, miteinander zu verbinden. Die knapp 2 km lange und breite Straße ist heute Hauptwallfahrtsroute, die von der Altstadt zum Kloster von Jasna Góra führt und von reizvollen, neoklassizistischen Gebäuden gesäumt ist.

### Kirche zum Heiligsten Namen Maria (Kosciół pw. Najświętszego Imienia Marii) ⑥

Die neugotische Kirche wurde zusammen mit dem Kloster für die SS. Mariavitinnen 1859-1862 errichtet. Heute eine Rektoratskirche.

### Rathaus – Museum von Czestochowa (Ratusz – Muzeum Czestochowskie) ⑦

Das zweigeschossige, neoklassizistische Gebäude entstand 1828-1836 zwischen den miteinander verbundenen Städten Alt und Neu Czestochowa. Seit 1967 Sitz des Museums von Czestochowa.

### St.-Jakobi-Kirche (Kosciół sw. Jakuba) ⑧

St. Jakobi am Plac Bieganski, gegenüber dem Rathaus (ehemalige orthodoxe Kirche, erbaut im 19. Jh. auf dem Plan eines griechischen Kreuzes), zählt zu den schönsten Gotteshäusern von Czestochowa. Stationen des Kreuzwegs an den Wänden sind in Konvention der byzantinischen Malerei gehalten.

### Das Franke-Haus (Dom Frankego) ⑨

Das eklektische Gebäude, sog. Franke-Haus, hatte großstädtische Architektur von Berlin und Wien zum Vorbild; ehemaliges Hotel Victoria.

### Daszynski-Platz (Plac Daszynskiego) ⑩

Der Platz befindet sich vor der St.-Sigismund-Kirche, an der Stelle des alten Friedhofs der Altstadt-Pfarrgemeinde.

### St.-Sigismund-Kirche (Kosciół sw. Zygmunta) ⑪

Die dreischiffige Kirche aus dem 14. Jh. bildet das östliche Ende der Allee Heiligster Jungfrau Mariä (am Plac Daszynskiego). Der ältere Bereich der Kirche ist der längliche Chorraum mit erhaltenen gotischen Teilen. Nach dem Umbau im 18. Jh. gewann die Kirche ihre heutige, barocke Form und Einrichtung.

### Erzkathedrale zur hl. Familie (Archikatedra sw. Rodziny) ⑫

Diese neugotische Kirche, eine der größten in Polen, vom Anfang des 20. Jh. ist am Johannes Paul II.-Platz gelegen. Das dreischiffige, basilikenförmige Bauwerk mit zwei Türmen an der Frontfassade sowie einem Dachreiter ist 100 m lang.

### Alter Markt (Stary Rynek) (15.-19. Jh.) ⑬

Der Alte Markt war das Zentrum von Alt Czestochowa. Im Mittelalter konzentrierten sich hier zahlreiche Handelswege. Am Markt stand im 15.-19. Jh. Rathaus, das 1812 einem Brand zum Opfer fiel. Erhalten geblieben sind die nördliche und östliche Marktfronten mit ihren historischen Häusern. Hier beginnen die Wanderrouten „Die Adlernester“ („Orle Gniazda“) sowie „Der Jura von Wielun“ (Jura Wielunska“).